



贈錢煦教授

文 / 圖·祁甦

贈錢煦教授(1)

有所愛兮，終身不離(2)；

但求貢獻，不問名利(3)。

施多受少(3)，學而不厭(5、6)；

煦煦春風，誨人不倦(5)。

註：

- (1). 錢煦，美國加州大學聖地牙哥分校生醫工程教授，交大名譽博士，中央研究院院士，美國科學院、工程學院、醫學院、文理科學院之院士。
- (2). 錢煦：One can never get away from what (or whom) one loves.
- (3). 錢煦：不求名利，希望對社會、人類有些貢獻。
- (4). 《聖經·使徒行傳20:35》：施比受更為有福。錢煦：給和取 60/40。
- (5). 《論語·述而》：學而不厭，誨人不倦。
- (6). 胡適：為學當如金字塔，要能廣大要能高。錢煦：不停地學習。

